



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE ZAKEN

mardi

05-12-2006

Matin

dinsdag

05-12-2006

Voormiddag

SOMMAIRE

INHOUD

Question de Mme Greta D'hondt au ministre de l'Emploi sur "Volkswagen Forest" (n° 13353) 1

Orateurs: **Greta D'hondt, Peter Vanvelthoven**, ministre de l'Emploi

Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Werk over "Volkswagen Vorst" (nr. 13353) 1

Sprekers: **Greta D'hondt, Peter Vanvelthoven**, minister van Werk

Questions jointes de 6

Samengevoegde vragen van 6

- Mme Annelies Storms au ministre de l'Emploi sur "le contrôle des heures de travail et de la rémunération des médecins-spécialistes en formation" (n° 13078) 6

- mevrouw Annelies Storms aan de minister van Werk over "controles op de werkuren en verloning van geneesheren-specialisten in opleiding" (nr. 13078) 6

- M. Jacques Germeaux au ministre de l'Emploi et au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la formation de candidats spécialistes" (n° 13082) 6

- de heer Jacques Germeaux aan de minister van Werk en de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de opleiding van kandidaat-specialisten" (nr. 13082) 6

Orateurs: **Annelies Storms, Peter Vanvelthoven**, ministre de l'Emploi, **Jacques Germeaux**

Sprekers: **Annelies Storms, Peter Vanvelthoven**, minister van Werk, **Jacques Germeaux**

Question de Mme Liesbeth Van der Auwera au ministre de l'Emploi sur "la reconnaissance des formations de secourisme dans le cadre du système du congé-éducation payé" (n° 13204) 8

Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de minister van Werk over "de erkenning van de EHBO-opleidingen binnen het systeem van het betaald educatief verlof" (nr. 13204) 8

Orateurs: **Liesbeth Van der Auwera, Peter Vanvelthoven**, ministre de l'Emploi

Sprekers: **Liesbeth Van der Auwera, Peter Vanvelthoven**, minister van Werk

Question de M. François-Xavier de Donnea au ministre de l'Emploi sur "la lutte contre le travail occasionnel au noir par le logiciel 'Dimona'" (n° 13235) 9

Vraag van de heer François-Xavier de Donnea aan de minister van Werk over "de strijd tegen het gelegenhedswerk in het zwart door middel van het 'Dimona'-programma" (nr. 13235) 9

Orateurs: **François-Xavier de Donnea, Peter Vanvelthoven**, ministre de l'Emploi

Sprekers: **François-Xavier de Donnea, Peter Vanvelthoven**, minister van Werk

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

du

MARDI 05 DÉCEMBRE 2006

Matin

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE ZAKEN

van

DINSDAG 05 DECEMBER 2006

Voormiddag

La discussion des questions est ouverte à 10 h 23 par M. Hans Bonte, président.

01 Question de Mme Greta D'hondt au ministre de l'Emploi sur "Volkswagen Forest" (n° 13353)

01.01 **Greta D'hondt** (CD&V) : Le dossier de Volkswagen Forest a déjà fait couler tant de salive et d'encre que les travailleurs ne savent plus très bien quels accords ont été conclus et quelle est précisément la situation aujourd'hui. Ce matin, sur Radio 1, j'ai entendu des personnes réclamer aux portes de l'usine qu'on leur dise simplement ce qu'il en est. L'usine Volkswagen Forest a-t-elle encore un avenir et comment se présente-t-il ?

Ces dernières semaines – et précédemment aussi – le gouvernement a entretenu des contacts intensifs avec la direction de Volkswagen. Quels engagements concrets la direction a-t-elle pris à court et à moyen terme en ce qui concerne les travailleurs et les véhicules à produire ? Le nouveau modèle Audi joue à cet égard un rôle crucial.

Ces jours derniers, le premier ministre a déclaré que la production de la Golf ne disparaîtrait que progressivement. Est-ce exact ? A-t-il obtenu à cet égard des garanties fermes ou lui a-t-on fait plutôt de vagues promesses ? Ou s'agit-il de quelque chose d'intermédiaire ?

Quelles exigences la direction de Volkswagen pose-t-elle au gouvernement belge ? Quelles concessions le gouvernement a-t-il faites ? Le gouvernement a-t-il aussi fait des concessions sur la durée du temps de travail et le salaire au nom des travailleurs de Forest ? Prévoira-t-il des

De behandeling van de vragen en interpellaties vangt aan om 10.23 uur. De vergadering wordt voorgezeten door de heer Hans Bonte.

01 Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Werk over "Volkswagen Vorst" (nr. 13353)

01.01 **Greta D'hondt** (CD&V): Er is al zoveel gezegd en geschreven over Volkswagen in Vorst, dat het voor de werknemers niet langer duidelijk is waarover al afspraken werden gemaakt en wat de huidige situatie nu precies is. Vanmorgen op Radio 1 hoorde ik de mensen aan de fabriekspoorten vragen om hen gewoon te zeggen waar het op staat. Heeft Volkswagen nog een toekomst in Vorst en hoe ziet die er dan uit?

De regering heeft de voorbije weken - en ook eerder al - een intensief contact gehad met de directie van Volkswagen. Welke concrete toezeggingen heeft de directie gedaan voor de korte en voor de middellange termijn, zowel op het vlak van de werknemers als op het vlak van de te produceren wagens? Het nieuwe model van Audi speelt hierin een cruciale rol.

De premier zei de voorbije dagen dat de Golf maar geleidelijk zou verdwijnen. Klopt dat? Gaat het dan om duidelijke garanties, om vage beloftes of iets tussenin?

Wat zijn de eisen die de directie van Volkswagen stelt aan de Belgische regering? Welke toezeggingen heeft de regering gedaan? Heeft de regering ook toezeggingen gedaan over arbeidsduur en loon in naam van de werknemers? Zullen er bijkomende lastenverlagingen komen?

baisses supplémentaires de charges ? Modifiera-t-il le système du chômage temporaire étant donné que ce système ne permet pas de couvrir une période sans travail de deux ans ?

Quelles exigences le groupe Volkswagen posera-t-il aux syndicats ? Nous avons appris par la presse que les travailleurs devront travailler désormais 38 heures par semaine au lieu de 35, ceci allant de pair avec une réduction du coût salarial de 20 %. Est-ce exact ?

J'ai constaté que la direction de Volkswagen ne compare pas l'usine de Forest à celle de Wolfsburg mais à une unité de fabrication située en Allemagne de l'Est. Doit-on s'attendre à ce que lors de la restructuration suivante, elle la compare à des usines d'Inde ou du Brésil ?

Qui coordonne ce dossier au sein du gouvernement ? Le gouvernement a-t-il mis au point une stratégie particulière en matière de communication ? Je constate en effet que certaines contradictions émaillent son discours et je pense qu'il devrait y remédier. Quel sera l'ordre du jour des futures discussions et négociations entre gouvernement, syndicats et direction de Volkswagen ?

01.02 **Peter Vanvelthoven**, ministre (*en néerlandais*) : Après l'annonce, par la direction de Volkswagen, de profondes restructurations à VW Forest, le Premier ministre et moi n'avons cessé de mener en permanence toutes les tractations nécessaires à tous les niveaux possibles. En d'autres termes, nous nous sommes concertés dès le début avec les syndicats belges, et cela de la façon la plus directe.

Le jour même de l'annonce, nous avons eu un entretien avec la direction de Volkswagen. Nous avons ensuite rencontré les principaux actionnaires de l'entreprise : la direction d'IG Metall, le ministre-président de la Basse-Saxe et la direction générale du groupe Volkswagen en la personne de MM. Piëch et Winterkorn. Dès après l'entretien avec la direction, nous avons informé les syndicats de l'état du dossier.

MM. Piëch et Winterkorn nous ont confirmé que la production de l'Audi A1 serait confiée à Forest à partir de 2009, à condition toutefois que le coût de production du nouveau modèle soit largement inférieur à ce qu'il est aujourd'hui. La comparaison a été établie avec une usine de Mosel, où les coûts salariaux s'élèvent à 32 euros par heure. À Forest, ils sont de 41 euros par heure. La différence est donc de 20 %.

Wordt er gesleuteld aan het systeem van de tijdelijke werkloosheid? Want met dit systeem is het niet mogelijk om een periode zonder werk van twee jaar te overbruggen.

Met welke eisen zal Volkswagen naar de vakbonden stappen? Via de pers vernamen we dat de werknemers van 35 naar 38 uur werken moeten, en dat dit gepaard zou gaan met een loonkostenvermindering van 20 percent. Klopt dit bericht?

Ik heb vastgesteld dat de directie van Volkswagen de fabriek van Vorst vergelijkt, niet met de fabriek in Wolfsburg, maar met een in Oost-Duitsland. Zullen ze ons bij een volgende herstructurering misschien gaan vergelijken met met fabrieken in India of Brazilië?

Wie van de regering coördineert dit dossier? Werd daarover een communicatiestrategie afgesproken? Hier en daar duiken soms immers tegenstellingen op en dat moet worden vermeden. Wat is de verdere agenda voor gesprekken en onderhandelingen tussen regering, vakbonden en directie van Volkswagen?

01.02 **Minister Peter Vanvelthoven** (*Nederlands*): Na de aankondigingen door de directie van Volkswagen van de drastische herstructurerings in het bedrijf, hebben de premier en ikzelf voortdurend alle nodige besprekingen gevoerd op alle mogelijke niveaus. Dit betekent dat wij van in het begin nauw hebben overlegd met de Belgische vakbonden.

De dag van de afkondiging zelf hebben we ook al een gesprek gehad met de directie van Volkswagen. Vervolgens hebben we de belangrijkste aandeelhouders van het bedrijf gezien: de top van IG Metall, de minister-president van Neder-Saksen en de absolute top van de groep-Volkswagen, de heren Piëch en Winterkorn. Na het gesprek met de top hebben we de vakbonden onmiddellijk een stand van zaken gegeven.

De heren Piëch en Winterkorn hebben ons bevestigd dat vanaf 2009 de Audi A1 in Vorst zal worden geproduceerd. De voorwaarde is wel dat het nieuwe model gebouwd wordt tegen aanzienlijk lagere kosten dan vandaag. De vergelijking werd gemaakt met een fabriek in Mosel, waar de loonkosten 32 euro per uur bedragen. In Vorst is dat 41 euro per uur. Dat is dus inderdaad een

S'il est satisfait aux conditions, le nouveau modèle sera produit exclusivement à Forest. La direction affirme ne pas encore connaître le nombre exact de modèles qui seront produits mais, selon un article de presse, il s'agirait de bien plus de 100.000 voitures par an, le chiffre minimum pour garantir la viabilité de l'usine. Quelque 3.000 travailleurs seront nécessaires pour assurer la production.

Les 3.000 travailleurs concernés travailleront probablement tous sur le site de Forest mais tous ne seront pas au service de Volkswagen/Audi. Une grande partie parmi eux pourrait être occupée par des sous-traitants et par des fournisseurs.

La question cruciale est bien sûr de savoir s'il pourra être satisfait aux conditions posées par VW. Cela dépendra en premier lieu de la concertation sociale. Les travailleurs devront, en effet, fournir d'importants efforts. Et cela reviendra toujours, en définitive, à une perte d'emploi pour plus de 2.000 personnes.

La possibilité de satisfaire aux conditions dépendra en second lieu de l'aide du gouvernement puisqu'il faut pouvoir assurer la transition jusqu'en 2009. Cette transition est déjà assurée pour partie puisque la production de la Golf actuelle ne s'arrêtera pas du jour au lendemain, mais ce n'est pas suffisant. Nous avons convenu avec les syndicats que la concertation se déroulerait en parallèle et que la concertation entre la direction de l'entreprise et les syndicats précéderait légèrement les futures négociations avec le gouvernement.

Quelles initiatives celui-ci peut-il prendre ? Lors de la fermeture de Renault, les travailleurs ont bénéficié du régime de chômage temporaire pendant deux ans de manière à faire la jonction avec un nouvel emploi. Ce scénario est aussi possible pour Volkswagen.

Le travail disponible sera ainsi réparti entre les travailleurs qui subsisteront. Pour ce faire, aucune modification de la loi n'est nécessaire. Un système similaire sera peut-être également de mise parmi les sous-traitants, pour qui la catastrophe est de moindre ampleur que ce qu'on pensait initialement.

La prime d'équipes redevient moins onéreuse à partir du 1^{er} avril 2007. Volkswagen Forest pourra également bénéficier de cette mesure.

La semaine de quatre jours est aussi susceptible de résoudre en partie le problème, même si le

verschil van 20 percent.

Als aan de voorwaarden wordt voldaan, zal dit nieuwe model alleen in Vorst worden geproduceerd. Ze zeggen nog niet precies te weten over hoeveel modellen het zal gaan, maar uit een persbericht blijkt dat het om heel wat meer dan 100.000 voertuigen per jaar zou gaan. Dat is het minimum om de leefbaarheid van de fabriek te verzekeren. Waarschijnlijk zijn daar ongeveer 3.000 werknemers voor nodig.

Die 3.000 werknemers zullen wel allemaal op de site van Vorst werken, maar ze zullen niet allemaal in dienst zijn van Volkswagen/Audi. Een belangrijk deel van hen zou bij onderaannemers en toeleveranciers werken.

De grote vraag is natuurlijk of de door VW gestelde voorwaarden kunnen worden vervuld. Dat hangt in de eerste plaats af van het sociaal overleg. De werknemers zullen immers fors moeten inleveren. Uiteindelijk betekent dit ook nog altijd dat meer dan 2.000 mensen hun huidige job zullen verliezen.

Of de voorwaarden haalbaar zijn, hangt in de tweede plaats af van de hulp van de regering. We moeten inderdaad de periode tot 2009 kunnen overbruggen. Die periode wordt gedeeltelijk al overbrugd doordat de productie van de huidige Golf natuurlijk niet van de ene op de andere dag stilvalt, maar dat is niet voldoende. We hebben met de vakbonden afgesproken dat het overleg parallel zou verlopen en dat het overleg tussen bedrijfsleiding en de vakbonden wat zou vooruitlopen op verdere besprekingen met de regering.

Wat kan de regering doen? Bij de sluiting van Renault bleven de werknemers gedurende twee jaar in het systeem van tijdelijke werkloosheid, om hen zo naar een nieuwe job te leiden. Dat kan ook gebeuren bij Volkswagen.

De beschikbare arbeid wordt dus verdeeld tussen de overblijvende werknemers. Daarvoor is geen wetwijziging nodig. Misschien wordt een dergelijk systeem ook toegepast bij onderaannemers, waar de catastrofe minder groot is dan eerst gedacht.

De ploegenpremie wordt op 1 april 2007 opnieuw goedkoper. Daarvan kan ook Volkswagen Vorst genieten.

Ook de vierdagenweek kan een deel van het probleem oplossen, al moet het systeem wellicht

système devra probablement être quelque peu modifié.

Le « plus-minus-conto » permet aux entreprises de déroger de façon collective aux limites normales de la durée de travail. Quant à savoir si cette mesure est applicable à Forest, tout dépend de la concertation. Le Conseil des ministres a adopté le 29 novembre un projet de loi sur le plus minus, ce dernier ayant été déposé sous la forme d'un amendement du gouvernement à la loi portant des dispositions diverses urgentes.

Pour l'heure, le gouvernement a rempli sa mission. Pour toute démarche ultérieure, il nous faut attendre la concertation sociale. Le premier ministre et moi-même suivrons le dossier de près. Les ministres régionaux de l'Emploi se sont également engagés à apporter leur soutien.

Il faut espérer que Volkswagen veillera rapidement à informer les travailleurs sur la réalité de la situation.

Le sentiment prévaut que le scénario était préétabli. L'entreprise doit fournir les informations requises et rétablir la confiance ébranlée. Une réunion devrait avoir lieu aujourd'hui avec la direction de Volkswagen Belgique et la direction allemande. Nous espérons qu'elle débouchera sur des résultats concrets.

Nous devons tout mettre en œuvre pour que les travailleurs retrouvent un emploi dans les meilleurs délais. Les différents gouvernements sont disposés à envisager des solutions.

Un dossier relatif à la prépension anticipée serait accueilli avec bienveillance. Néanmoins, il faut un dossier solide attestant des efforts déployés par l'employeur. Les nouvelles règles ouvrent également des possibilités nouvelles et positives.

01.03 Greta D'hondt (CD&V) : Un certain nombre de choses se confirment donc. Il en faut plus que les engagements qui ont été pris pour 2009 concernant une intégration optimale de 3.000 personnes.

Je m'inquiète de ce que l'on prenne Mosel comme point de comparaison et non Wolfsburg. L'écart salarial avec Forest devient ainsi très important. Si l'Audi A1 est produite ici en 2009, cela ne se fera pas dans l'usine actuelle de Volkswagen Forest mais sans doute chez Auto 5000. Cette éventualité suscite des inquiétudes.

een beetje worden aangepast.

De plusminusconto maakt het ondernemen mogelijk op een collectieve wijze af te wijken van de normale grenzen van de arbeidsduur. Of die maatregel in Vorst kan worden toegepast, hangt af van het overleg. De Ministerraad keurde op 29 november een wetsontwerp over de plusminus goed, dat als regeringsamendement werd ingediend op de wet inzake dringende diverse bepalingen.

De regering heeft voorlopig haar werk gedaan. Voor verdere stappen moeten we wachten op het sociaal overleg. De eerste minister en ik zullen dat op de voet volgen. Ook de regionale ministers van Werk hebben bijstand toegezegd.

Men moet hopen dat Volkswagen zijn werknemers zo spoedig mogelijk duidelijkheid verschaft.

Men krijgt de indruk dat een bepaald vooropgesteld scenario wordt gevolgd. Het bedrijf moet informatie geven en het geschokte vertrouwen herstellen. Vandaag zou er vergaderd worden met de directie van Volkswagen België en de Duitse top. Hopelijk levert dat concrete gegevens op.

We moeten dus alle mogelijkheden uitputten om de mensen zo snel mogelijk weer aan het werk te krijgen. De verschillende regeringen staan klaar om aan oplossingen te werken.

Een dossier vervroegd brugpensioen zal op welwillendheid kunnen rekenen. Dan is er echter een goed dossier nodig waaruit ook de inspanningen van de werkgever blijken. De nieuwe regels bieden ook nieuwe en positieve mogelijkheden.

01.03 Greta D'hondt (CD&V): Een aantal zaken wordt dus bevestigd. Er is meer nodig dan de toezeggingen voor 2009 om 3.000 mensen optimaal in te zetten.

Het maakt mij ongerust dat men als benchmark Mosel gebruikt en niet Wolfsburg. Dat betekent een grote loonkloof met Vorst. Als de productie van de Audi A1 in 2009 naar hier komt, dan zal dit niet gebeuren in de huidige constructie Volkswagen Vorst, maar wellicht in Auto 5000. Dat zorgt voor onrust.

Loonkosten en arbeidsduurverlenging moeten ook

La question des coûts salariaux et de l'allongement de la durée du travail doit également demeurer acceptable pour les travailleurs. De plus, avec Auto 5000, on passerait à un autre comité paritaire. Les sacrifices demandés pourraient devenir trop importants.

J'exhorte le gouvernement à exiger que la direction de Volkswagen donne rapidement des explications concernant ses projets à court terme.

On ne peut laisser les travailleurs dans l'incertitude totale jusqu'à Noël.

L'emploi est certes important mais il doit rester socialement justifié. Pour les ouvriers qui doivent partir, également dans les entreprises de sous-traitance, un plan social convenable doit être établi.

Nous avons mené ce débat dans le cadre d'une question orale. Il serait préférable que le ministre fasse régulièrement rapport sur ce dossier pour que la commission puisse assurer un suivi.

Le **président** : Il y avait plusieurs questions mais une seule a été posée.

01.04 **Peter Vanvelthoven**, ministre (*en néerlandais*) : Moi je suis tout disposé à faire régulièrement rapport sur l'évolution de la situation. Mais c'est toutefois aux partenaires sociaux qu'il revient à présent de négocier. Le gouvernement ne veut pas prendre d'initiatives indépendamment de la concertation au niveau de l'entreprise. Il se peut donc parfaitement que je n'aie rien à rapporter pendant plusieurs semaines.

Vendredi, il a été explicitement demandé à la direction de VW d'éclaircir les choses. Elle a cependant laissé entendre qu'un problème se posait dans la mesure où M. Winterkorn ne reprenait la direction qu'au premier janvier 2007. Le gouvernement a néanmoins insisté pour que les plans 2007 et 2008 pour Forest soient mis sur papier, de manière à ce que les négociations puissent commencer.

01.05 **Greta D'hondt** (CD&V) : La seule chose que je souhaite, c'est de pouvoir suivre chaque étape sans que tout le monde se sente obligé d'interroger chaque fois le ministre. Car nous devons être à même de donner des réponses aux gens. De nombreux doutes subsistent. L'opposition doit se garder de tirer profit d'un dossier aussi douloureux que celui de la restructuration de VW Forest. Mais j'espère que le gouvernement ne dira pas de

pour de travailleurs vertueusement. Met Auto 5000 zou men bovendien naar een ander paritair comité overgaan. Samen zou dat wel eens een brug te ver kunnen zijn.

Ik dring er bij de regering op aan te eisen dat de directie van Volkswagen snel uitleg geeft over haar plannen op korte termijn.

Men kan de werknemers de kerstdagen niet insturen zonder enige zekerheid.

Hoe belangrijk werkgelegenheid ook is, ze moet sociaal verantwoord blijven. Voor de arbeiders die moeten vertrekken, ook bij de toeleveringsbedrijven, moet er een degelijk sociaal plan komen.

We hebben dit debat gevoerd naar aanleiding van een mondelinge vraag. Een regelmatig verslag door de minister over dit dossier, zodat de commissie het kan opvolgen, zou een betere werkwijze zijn.

De **voorzitter** : Er waren verschillende vragen, maar er werd er slechts één gesteld.

01.04 Minister **Peter Vanvelthoven** (*Nederlands*) : Ik wil graag regelmatig verslag uitbrengen. Het is nu echter aan de sociale partners om te onderhandelen. De regering wenst geen initiatieven te nemen los van het overleg op bedrijfsniveau. Het kan dus wel zijn dat ik een paar weken geen nieuws te melden heb.

Vrijdag werd expliciet om duidelijkheid gevraagd aan de VW-top. Die deelde ons echter mee dat hij een probleem heeft, omdat de heer Winterkorn pas op 1 januari 2007 de leiding neemt. De regering heeft er toch op aangedrongen de plannen voor Vorst voor 2007 en 2008 op papier te zetten, zodat de onderhandelingen kunnen beginnen.

01.05 **Greta D'hondt** (CD&V) : Ik wil alleen maar stap voor stap kunnen volgen, zonder dat iedereen telkens weer vragen moet indienen. Wij moeten ook antwoorden kunnen geven aan de mensen. Er bestaan veel twijfels. De oppositie mag geen garen spinnen bij een zo pijnlijke zaak, maar ik hoop wel dat, als de regering iets zegt, dat ook klopt.

contrevérités.

L'incident est clos.

02 Questions jointes de

- Mme Annelies Storms au ministre de l'Emploi sur "le contrôle des heures de travail et de la rémunération des médecins-spécialistes en formation" (n° 13078)

- M. Jacques Germeaux au ministre de l'Emploi et au ministre des Affaires sociales et de la Santé publique sur "la formation de candidats spécialistes" (n° 13082)

02.01 Annelies Storms (sp.a-spirit): Dans le quotidien *Het Laatste Nieuws*, le président de la Leuvense Vereniging van Geneesheren-Assistenten (association des assistants médecins de Louvain) dénonce le rythme de travail élevé et la faiblesse des salaires des médecins spécialistes en formation. J'ai déjà posé plusieurs questions à ce sujet au ministre Demotte. Il ressort d'un sondage effectué en 2002 que les médecins spécialistes en formation travaillent en moyenne deux heures et demie par semaine de plus que le maximum légal. Si les services de garde sont également comptabilisés, ils travaillent en moyenne dix-neuf heures de trop. De plus, les médecins spécialistes en formation ne seraient pratiquement pas rémunérés pour les heures supplémentaires prestées et les services de garde. Certains parmi eux seraient en outre obligés de reprendre à leur compte des services de garde de maîtres de stage.

Le respect de la durée du travail fait-il l'objet de contrôles ? Le ministre est-il au courant de plaintes concernant la durée excessive du travail ? Comment réagit-on face à de telles plaintes ?

Des infractions ont-elles été constatées ? Le ministre prendra-t-il des mesures pour assurer un meilleur respect de l'arrêté ministériel du 30 avril 1999 ou compte-t-il réduire le temps de travail maximum des médecins spécialistes en formation ?

Exercera-t-on en outre un contrôle sur la rémunération des médecins spécialistes en formation ? Des plaintes ont-elles été déposées à ce sujet ? Des infractions ont-elles été constatées ?

02.02 Peter Vanvelthoven, ministre (*en néerlandais*): Le contrôle du temps de travail relève de la compétence de la direction Contrôle des lois sociales du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale. Les inspecteurs sont au nombre de 240. Ce service m'a signalé qu'aucune plainte n'avait été déposée récemment et qu'aucun

Het incident is gesloten.

02 Samengevoegde vragen van

- mevrouw Annelies Storms aan de minister van Werk over "controles op de werkuren en verloning van geneesheren-specialisten in opleiding" (nr. 13078)

- de heer Jacques Germeaux aan de minister van Werk en de minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid over "de opleiding van kandidaat-specialisten" (nr. 13082)

02.01 Annelies Storms (sp.a-spirit): In *Het Laatste Nieuws* klaagt de voorzitter van de Leuvense Vereniging van Geneesheren-Assistenten de hoge werkdruk en het lage loon van geneesheren-specialisten in opleiding aan. Ik heb minister Demotte daar al verschillende keren over ondervraagd. Uit een steekproef uit 2002 blijkt dat geneesheren-specialisten in opleiding gemiddeld twee en een half uur per week meer werken dan wettelijk is toegestaan. Als de wachtdiensten worden meegeteld, werken ze gemiddeld meer dan negentien uur te veel. Daarenboven zouden de geneesheren-specialisten in opleiding nauwelijks vergoed worden voor hun overuren en wachtdiensten. Ook zouden sommigen verplicht worden om wachtdiensten over te nemen van stagemeesters.

Wordt er toezicht uitgeoefend op de naleving van de arbeidsduur? Is de minister op de hoogte van klachten over de te lange werktijden? Hoe wordt er gereageerd op dergelijke klachten?

Werden er inbreuken vastgesteld? Zal de minister maatregelen nemen, opdat het ministerieel besluit van 30 april 1999 beter zou worden nageleefd of zal hij de maximale arbeidstijd voor geneesheren-specialisten in opleiding verminderen?

Worden er ook controles uitgevoerd op de betaling van de geneesheren-specialisten in opleiding? Zijn er daarover klachten binnengekomen? Zijn er inbreuken vastgesteld?

02.02 Minister Peter Vanvelthoven (*Nederlands*): Het toezicht op de arbeidsduur is een bevoegdheid van de directie Toezicht op de Sociale Wetten van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg. Er zijn 240 controleurs. Die dienst heeft mij gemeld dat er geen recente klachten bekend zijn en dat er ook geen specifieke controles werden

contrôle spécifique n'avait été effectué. Les plaintes anonymes ne peuvent être prises en considération. Si des plaintes sont effectivement déposées à l'inspection, elles seront examinées.

En conséquence de l'annulation de l'arrêté royal du 16 juin 2003, les médecins salariés et les candidats spécialistes en formation ne sont pas soumis à la limite hebdomadaire de travail fixée dans la loi sur le travail. Les dispositions relatives au temps de travail pourraient toutefois leur être appliquées partiellement ou totalement par le biais d'un arrêté royal.

L'arrêté royal du 16 juin 2003 fixe la durée de travail hebdomadaire maximum pour ce groupe professionnel à 48 heures et neutralise certains temps de garde. Toutefois, deux arrêts de la Cour européenne de justice entraînent des difficultés dans presque tous les pays d'Europe en assimilant les temps de garde au temps de travail. Si la durée de travail hebdomadaire maximum est fixée à 48 heures à l'inclusion des temps de garde, les hôpitaux devront faire face à des problèmes organisationnels. Nul ne conteste cependant la nécessité de protéger au maximum les catégories professionnelles concernées.

On s'active depuis plusieurs années déjà, au niveau européen, à l'adaptation de la directive européenne aux deux arrêts de la Cour de justice. Lors du dernier Conseil européen, l'on s'est efforcé d'obtenir un consensus sur une nouvelle directive, mais en vain. Je ne m'attends pas à ce qu'une réglementation européenne apporte une solution à court terme. C'est pourquoi j'ai chargé mon administration d'aménager la réglementation belge en fonction des arrêts de la Cour européenne de justice.

02.03 Annelies Storms (sp.a-spirit) : En ce qui concerne la directive européenne, aucun progrès n'a été enregistré sous la présidence finlandaise et les perspectives ne sont guère plus favorables sous la présidence allemande.

Selon M. Demotte, les assistants-médecins en formation peuvent déposer une plainte auprès de leur maître de stage mais ils ne le font manifestement pas parce que ce dernier doit donner son évaluation finale sur le stage. Aucune plainte n'a par ailleurs été déposée auprès du service Contrôle des lois sociales. Le surmenage des assistants en formation constitue aujourd'hui un réel danger pour les patients étant donné qu'il réduit la capacité de concentration au même titre que l'ivresse. Je ne sais pas si une adaptation de la

uitgevoerd. Met anonieme klachten kan geen rekening gehouden worden. Als er effectief klachten worden geuit bij de inspectie, zullen die onderzocht worden.

Door de vernietiging van het KB van 16 juni 2003 zijn de loontrekkende geneesheren en de kandidaat-specialisten in opleiding niet onderworpen aan de maximale wekelijkse arbeidsduur die bepaald werd in de arbeidswet. Er is wel een mogelijkheid om via een KB de bepalingen over arbeidstijd geheel of gedeeltelijk op hen toe te passen.

Het KB van 16 juni 2003 legt de maximale wekelijkse arbeidsduur voor deze groep vast op 48 uur en neutraliseert bepaalde wachttijden. Twee Europese arresten zorgen echter voor problemen in bijna alle Europese lidstaten, omdat daarin wordt bepaald dat de wachttijden meetellen als arbeidstijd. Als de maximale arbeidstijd wordt vastgelegd op 48 uur inclusief wachttijden, dan krijgen de ziekenhuizen organisatorische problemen. Toch is het evident dat we de betrokken beroepsgroepen maximaal moeten beschermen.

Op Europees niveau zijn we al jaren bezig om de Europese richtlijn aan te passen aan de beide arresten van het Hof van Justitie. Op de laatste Europese raad is er geprobeerd om een consensus te bereiken over een nieuwe richtlijn, maar we zijn daar niet in geslaagd. Op korte termijn verwacht ik geen oplossing via een Europese regelgeving. Daarom heb ik mijn administratie de opdracht gegeven om onze Belgische regelgeving aan te passen aan de Europese arresten.

02.03 Annelies Storms (sp.a-spirit): Aangaande de Europese richtlijn werd onder het Fins voorzitterschap geen vooruitgang geboekt en de vooruitzichten onder Duits voorzitterschap zijn evenmin rooskleurig.

Volgens minister Demotte kunnen geneesheren-assistenten in opleiding bij hun stagemeester een klacht indienen, maar dat gebeurt blijkbaar niet omdat die uiteindelijk een oordeel moet vellen over de stage. Er wordt ook geen klacht ingediend bij de dienst Toezicht op de Sociale Wetten. De oververmoeidheid van de assistenten in opleiding vormt ondertussen een echt gevaar voor de patiënten, aangezien ze leidt tot een daling van het concentratievermogen dat vergelijkbaar is met dronkenschap. Ik weet niet of een aanpassing van

directive peut apporter une solution à cet égard mais nous devons en tout cas remédier à ce problème.

02.04 Jacques Germeaux (VLD): Il est effectivement question d'une charge de travail importante, non seulement pour les candidats spécialistes mais aussi pour les spécialistes eux-mêmes. La problématique de la consommation de substances pour être en mesure de travailler plus longtemps se pose également. Un assistant anesthésiste a ainsi évoqué un hôpital universitaire où le personnel travaillait plus de vingt heures sans interruption. Le nombre de suicides et la consommation de substances sont quatre fois plus élevés chez les médecins que dans le reste de la population. Des excitants et des somnifères sont consommés alternativement et constituent également un risque pour la santé des médecins. L'hôpital *Broeders Alexianen* à Tirlemont a accumulé une expertise importante sur cette problématique au sein du corps médical.

L'incident est clos.

03 Question de Mme Liesbeth Van der Auwera au ministre de l'Emploi sur "la reconnaissance des formations de secourisme dans le cadre du système du congé-éducation payé" (n° 13204)

03.01 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): Les premiers secours sont rarement évoqués dans les campagnes lancées par les pouvoirs publics en matière de santé. Les premiers secours peuvent pourtant réduire les souffrances humaines et abaisser les coûts des soins curatifs. L'ouverture de l'utilisation de défibrillateurs externes aux non-médecins augmente par ailleurs le besoin de connaissances en matière de premiers soins. La population doit être sensibilisée à cet aspect.

Quelle est la position du ministre face à la proposition d'intégrer les formations de secourisme dans le cadre du système du congé-éducation payé ? Dans ce cas, le certificat de secourisme devrait bien entendu être officiellement agréé. De plus, des exigences de qualité devraient être imposées aux organisateurs de ces cours.

03.02 Peter Vanvelthoven, ministre (en néerlandais): Le principal objectif du congé-éducation payé consiste à élargir les perspectives professionnelles des travailleurs. Le financement du système est assuré en partie par l'État et en partie par l'employeur. En 1993, toutes les formations qui n'étaient pas directement axées sur la profession ont été rayées du système. La

de richtlijn hiervoor een oplossing kan bieden, maar we moeten in elk geval naar een oplossing streven.

02.04 Jacques Germeaux (VLD): Er is inderdaad sprake van een grote werklust, niet alleen bij de kandidaat-specialisten, maar ook bij de specialisten zelf. Bovendien is er de problematiek van het middelengebruik om langer te kunnen werken. Een assistent-anesthesist getuigde bijvoorbeeld over een universitair ziekenhuis waar meer dan twintig uur ononderbroken werd gewerkt. Het aantal zelfmoorden en het middelengebruik liggen bij artsen viermaal hoger dan bij de rest van de bevolking. Pepmiddelen en slaapmiddelen worden afwisselend gebruikt en vormen ook een risico voor de gezondheid van de artsen. De broeders Alexianen in Tienen hebben heel wat knowhow over deze problematiek binnen het artsencorps opgebouwd.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Liesbeth Van der Auwera aan de minister van Werk over "de erkenning van de EHBO-opleidingen binnen het systeem van het betaald educatief verlof" (nr. 13204)

03.01 Liesbeth Van der Auwera (CD&V): Eerstehulpverlening komt zelden aan bod in de gezondheidscampagnes van de overheid. Nochtans kan eerstehulpverlening menselijk leed verminderen en de kosten voor curatieve zorgen drukken. Het openstellen van het gebruik van externe defibrillatoren voor niet-artsen, vergroot bovendien de nood aan kennis inzake eerste hulp. De bevolking moet hierover worden gesensibiliseerd.

Hoe staat de minister tegenover het voorstel om de EHBO-opleiding op te nemen in het systeem van betaald educatief verlof? Het getuigschrift EHBO moet dan uiteraard een officiële erkenning krijgen en aan de organisatoren van cursussen moeten kwaliteitseisen worden gesteld.

03.02 Minister Peter Vanvelthoven (Nederlands): De voornaamste doelstelling van het betaald educatief verlof is het verruimen van de beroepsperspectieven van werknemers. De financiering van het systeem gebeurt deels door de Staat, deels door de werkgever. In 1993 werden alle opleidingen die niet direct beroepsgericht waren, uit het systeem gehaald. De EHBO-

formation de secouriste, principalement suivie par des prestataires volontaires, n'a pas pour but principal d'élargir les perspectives professionnelles.

La loi permet cependant de faire agréer une formation dans le cadre du système de congé-éducation payé. Il convient pour ce faire d'introduire une demande auprès de la commission d'agrément. La Croix Rouge a engagé cette procédure en 1985 pour les formations de secourisme. La commission d'agrément, au sein de laquelle siègent par ailleurs les partenaires sociaux, a refusé cette demande parce que la formation, axée sur les volontaires, ne constituait pas une priorité du congé-éducation. La Vlaamse Kruis a introduit récemment une nouvelle demande en ce sens. Cette dernière a également été rejetée.

Il existe également une deuxième possibilité : des formations qui s'adressent à un groupe spécifique de travailleurs peuvent être reconnues par le secteur concerné, par le biais de la commission paritaire. C'est ainsi que le secteur des soins de santé reconnaît la formation en secourisme.

Étant donné que la formation en secourisme ne répond pas aux objectifs du congé-éducation payé et que le système connaît des difficultés financières, il n'est pas indiqué d'y intégrer la formation à l'heure qu'il est.

Les partenaires sociaux ont reçu pour mission, dans le cadre des discussions relatives à un nouvel accord interprofessionnel, de formuler une proposition sur les paramètres du système du congé-éducation. Les partenaires sociaux sont les premiers à devoir se prononcer sur l'intégration éventuelle de la formation en secourisme au système.

03.03 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V) : Les partenaires sociaux sont donc informés des attentes de la Croix Rouge et de la Vlaamse Kruis. Nous reviendrons plus tard sur leur argumentation relative à la reconnaissance ou non de la formation.

L'incident est clos.

04 **Question de M. François-Xavier de Donnea au ministre de l'Emploi sur "la lutte contre le travail occasionnel au noir par le logiciel 'Dimona'" (n° 13235)**

04.01 **François-Xavier de Donnea** (MR) : Dans le logiciel Dimona, les heures de début et de fin de prestation des travailleurs occasionnels du secteur horeca sont transmises directement aux pouvoirs

de formation, qui sont principalement suivies par des prestataires volontaires, n'a pas pour but principal d'élargir les perspectives professionnelles.

La loi permet cependant de faire agréer une formation dans le cadre du système de congé-éducation payé. Il convient pour ce faire d'introduire une demande auprès de la commission d'agrément. La Croix Rouge a engagé cette procédure en 1985 pour les formations de secourisme. La commission d'agrément, au sein de laquelle siègent par ailleurs les partenaires sociaux, a refusé cette demande parce que la formation, axée sur les volontaires, ne constituait pas une priorité du congé-éducation. La Vlaamse Kruis a introduit récemment une nouvelle demande en ce sens. Cette dernière a également été rejetée.

Il existe également une deuxième possibilité : des formations qui s'adressent à un groupe spécifique de travailleurs peuvent être reconnues par le secteur concerné, par le biais de la commission paritaire. C'est ainsi que le secteur des soins de santé reconnaît la formation en secourisme.

Étant donné que la formation en secourisme ne répond pas aux objectifs du congé-éducation payé et que le système connaît des difficultés financières, il n'est pas indiqué d'y intégrer la formation à l'heure qu'il est.

Les partenaires sociaux ont reçu pour mission, dans le cadre des discussions relatives à un nouvel accord interprofessionnel, de formuler une proposition sur les paramètres du système du congé-éducation. Les partenaires sociaux sont les premiers à devoir se prononcer sur l'intégration éventuelle de la formation en secourisme au système.

03.03 **Liesbeth Van der Auwera** (CD&V) : Les partenaires sociaux sont donc informés des attentes de la Croix Rouge et de la Vlaamse Kruis. Nous reviendrons plus tard sur leur argumentation relative à la reconnaissance ou non de la formation.

Het incident is gesloten.

04 **Vraag van de heer François-Xavier de Donnea aan de minister van Werk over "de strijd tegen het gelegenhedswerk in het zwart door middel van het 'Dimona'-programma" (nr. 13235)**

04.01 **François-Xavier de Donnea** (MR) : In het kader van de Dimona-software worden de aanvangs- en einduren van de arbeidsprestaties van de gelegenhedswerkers in de

publics par téléphone, ordinateur ou gsm. À votre demande, ainsi qu'à celle de la BEMORA, organisation représentant les chaînes de restaurants en Belgique, le logiciel a fait l'objet d'un avis rendu par la commission paritaire 302.

Où en est la réglementation pour les travailleurs occasionnels ? Quand le projet Dimona verra-t-il le jour ?

Concrétiserez-vous le projet de cotisation ONSS favorable pour les travailleurs occasionnels et l'élargirez-vous à d'autres catégories de travailleurs ?

04.02 Peter Vanvelthoven, ministre (*en français*) : Il n'est pas question de report de l'instauration de la déclaration Dimona. Toutefois une période de transition a été prévue parce que les formulaires occasionnels nécessaires n'étaient pas encore disponibles. Le gouvernement a décidé, pour l'horeca, d'assimiler le registre de présences au formulaire occasionnel jusqu'à la fin de l'année 2006. Avant la fin 2006, le service d'inspection sociale ne dressera pas de procès-verbal mais l'on pourra intervenir en cas de fraude évidente. Les employeurs n'ayant pas effectué la déclaration Dimona perdent de toute façon l'avantage du tarif ONSS intéressant.

Les partenaires sociaux ont eu la possibilité de négocier une proposition alternative mais ne l'ont pas mise à profit. J'ai demandé à mes collaborateurs d'étudier de manière approfondie les raisons de ce non-accord pour éventuellement parvenir à une solution.

04.03 François-Xavier de Donnea (MR) : Si j'ai bien entendu, tout devrait donc être opérationnel dès le 1^{er} janvier 2007.

L'incident est clos.

Le **président** : Les autres auteurs de questions ne sont pas présents pour poser leurs questions.

La réunion publique de commission est levée à 11 h 22.

horecasector rechtstreeks per telefoon, per computer of via gsm aan de overheid overgezonden. Op uw verzoek, alsook op aanvraag van BEMORA, de organisatie die de Belgische restaurantketens vertegenwoordigt, heeft het paritair comité 302 een advies over die software uitgebracht.

Hoe zit het met de regelgeving met betrekking tot gelegenhedswerknemers? Wanneer zal het Dimona-project van start gaan?

Zal u concreet werk maken van de voordelige regeling inzake RSZ-bijdragen voor gelegheidsmedewerkers en zal u die tot andere categorieën van werknemers uitbreiden?

04.02 Minister Peter Vanvelthoven (*Frans*): Er is geen sprake van de invoering van de Dimona-aangifte uit te stellen. Er werd echter voor een overgangperiode gezorgd, omdat de nodige gelegheidsformulieren nog niet beschikbaar waren. De regering heeft voor de horeca beslist tot eind 2006 het aanwezigheidsregister met het gelegheidsformulier gelijk te stellen. Vóór eind 2006 zal de sociale-inspectiedienst geen proces-verbaal opmaken, maar hij kan wel optreden wanneer er duidelijk sprake is van fraude. De werkgevers die geen Dimona-aangifte hebben gedaan, verliezen in elk geval het voordeel van het interessante RSZ-tarief.

De sociale partners hadden de mogelijkheid over een alternatief voorstel te onderhandelen, maar hebben die gelegenheid niet te baat genomen. Ik heb mijn medewerkers gevraagd grondig na te gaan waarom men er niet in geslaagd is een akkoord te bereiken, om zodoende eventueel tot een oplossing te komen.

04.03 François-Xavier de Donnea (MR): Als ik het goed heb begrepen, moet alles dus vanaf 1 januari operationeel zijn.

Het incident is gesloten.

De **voorzitter**: De andere indieners van vragen zijn niet aanwezig om hun vragen te stellen.

De openbare commissievergadering wordt gesloten om 11.22 uur.